


THE AMERICAS



A Quarterly Review of Inter-American Cultural History

Volume VIII OCTOBER, 1951 Number 2

THE SAN PATRICIO DESERTERS IN THE MEXICAN WAR	
	<i>Richard B. McCornack</i> 131
TENTH MUSE	<i>Fanchón Royer</i> 143
QUEEN ISABEL AND THE SPANISH LANGUAGE IN THE NEW WORLD	
	<i>Alberto María Carreño</i> 179
A SURVEY OF THE HISTORIOGRAPHY OF GUATEMALA SINCE 1821	
PART I: THE NINETEENTH CENTURY.....	<i>Lázaro Lamadrid</i> 189
THE LITERARY PERSONALITY OF JOSÉ MARÍA ROA BÁRCENA	
	<i>J. S. Brushwood</i> 203
 DOCUMENTS	
THE ARRIVAL OF THE FRANCISCANS IN THE CALIFORNIAS— 1768-1769	(Ed.) <i>Maynard Geiger</i> 209
 INTER-AMERICAN NOTES	
A SIXTEENTH-CENTURY MANUSCRIPT VISITS WASHINGTON...	219
JOAQUIM NABUCO INSTITUTE OF SOCIAL RESEARCH.....	220
RECENT VISITORS OF INTER-AMERICAN INTEREST.....	221
ROSCOE R. HILL RECEIVES CUBAN DECORATION.....	222
LITERARY AWARD FOR WORK ON SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ	222
REVIEW OF INTER-AMERICAN BIBLIOGRAPHY.....	222
THE HISTORIAN ROBERT H. BARLOW.....	223
CONFERENCE ON LATIN-AMERICAN FINE ARTS.....	224
 BOOK REVIEWS	 225

ACADEMY OF AMERICAN FRANCISCAN HISTORY
 The contents of THE AMERICAS are fully indexed in the
Catholic Periodical Index

EDITORIAL STAFF

FRANCIS B. STECK, O.F.M., Ph.D.,
Quincy College.

MAYNARD GEIGER, O.F.M., Ph.D.,
Mission Archivist, Santa Barbara,
California.

LAZARO LAMADRID, O.F.M., Lic.Hist.,
Washington, D. C.

FIDEL CHAUVET, O.F.M., Ph.D.,
Mexico City, D. F.

LINO G. CANEDO, O.F.M., Ph.D.,
Archivo Ibero-Americano,
Madrid, Spain.

MICHAEL B. McCLOSKEY, O.F.M.,
Siena College.

Assistant Managing Editor

BEDE A. DAUPHINEE, O.F.M., M.A.,
Academy of American Franciscan History.

Managing Editor

RODERICK WHEELER, O.F.M., Ph.D.,
Academy of American Franciscan History.



ADVISORY EDITORS

HERBERT E. BOLTON, Ph.D.,
University of California.

ROBERT S. CHAMBERLAIN, Ph.D.,
Carnegie Institution of Washington.

CARLOS E. CASTANEDA, Ph.D.,
University of Texas.

JOHN TATE LANNING, Ph.D.,
Duke University.

J. MANUEL ESPINOSA, Ph.D.,
Department of State, Washington, D. C.

FRANCE V. SHOLES, Ph.D.,
University of New Mexico.

DAVID RUBIO, O.S.A., Ph.D.,
Madrid, Spain.

ENRIQUE CARLOS DE LA CASA, Ph.D.,
Secretary of the Inter-American Institute.

MANOEL CARDOZO, Ph.D.,
Oliveira Lima Library,
Catholic University of America.

RICHARD F. PATTEE,
National Catholic Welfare Conference.

LEWIS HANKE, Ph.D.,
Hispanic Foundation, Library of
Congress.

IRENE A. WRIGHT, F.R.H.S.,
Department of State, Washington, D. C.

LEO FRANCIS STOCK, Ph.D.,
Carnegie Institution of Washington.

RUTH LAPHAM BUTLER, Ph.D.,
Newberry Library, Chicago.

MARIE R. MADDEN, Ph.D.,
Teachers' Institute of Brooklyn.

ROSCOE R. HILL, Ph.D.,
National Archives (retired).

JOSEPH F. THORNING, Ph.D.,
Carrollton Manor, Md.

WILLIAM F. MONTAVON, LL.D.,
Director, Legal Department, National
Catholic Welfare Conference.

HENRY GRATTAN DOYLE, Litt.D.,
Dean, George Washington University.

W. EUGENE SHIELS, S.J., Ph.D.,
Xavier University, Cincinnati, O.



Address all communications to

THE MANAGING EDITOR

29 Cedar Lane, N. W.,

Washington 14, D. C.

Entered as second class matter at the
Postoffice at Washington, D. C., under
the Act of March 3, 1879.

Additional entry at the Post Office at
Richmond, Va.

*Published quarterly (July, October,
January and April). Annual subscrip-
tion \$4.00 for four issues.*